

Summary of Feedbacks

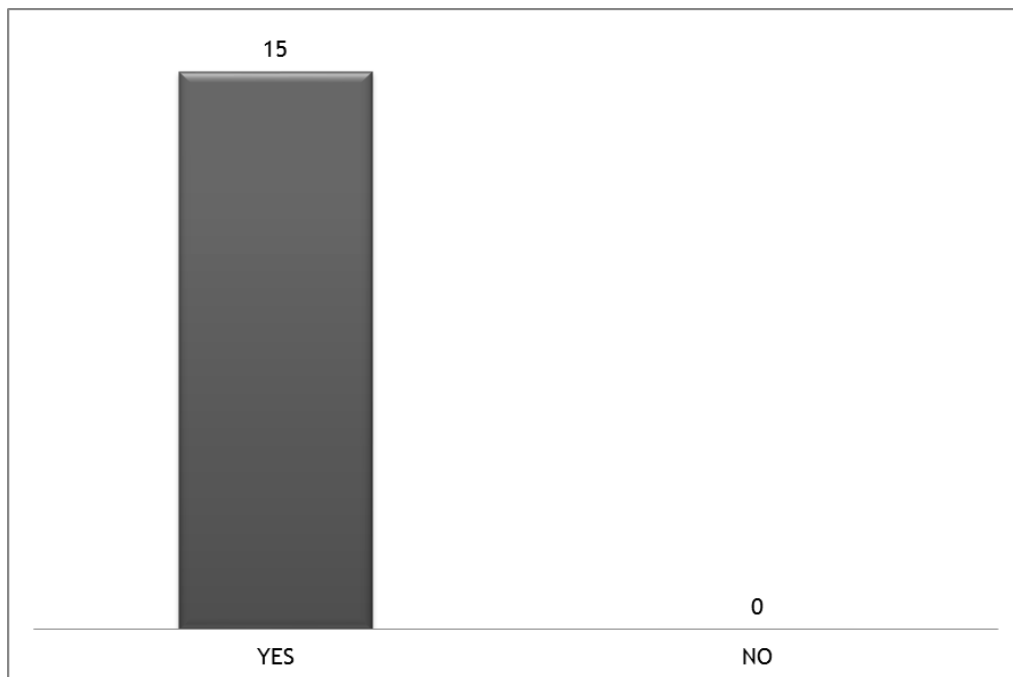
PROMOTION OF LITERATURE IN TRANSLATION IN YEREVAN

February 21-22, 2014 in Yerevan, Armenia

The participants were kindly asked to complete anonymous evaluation forms after the seminar. 31 forms were fulfilled and submitted. The processed and summarized feedbacks are given below:

1. Has the training met your expectations of self-development?

YES / NO

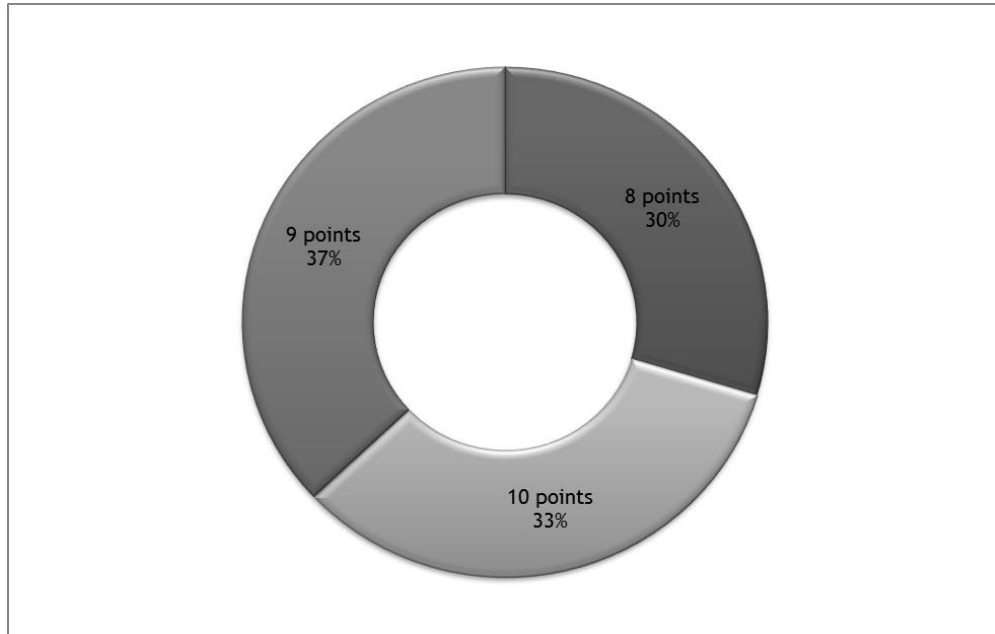


Additional comments:

- *Very useful for me personally*
- *The parts of visits of publishers with agents and seminars are well completing each other*
- *I heard about experience of other publishers, which I am sure will be useful for the future development of my work.*
- *Many new contacts.*
- *Everything was very interesting and effective.*
- *I learned a lot about how literary agents work abroad.*

2. Are you satisfied with the level of loading?

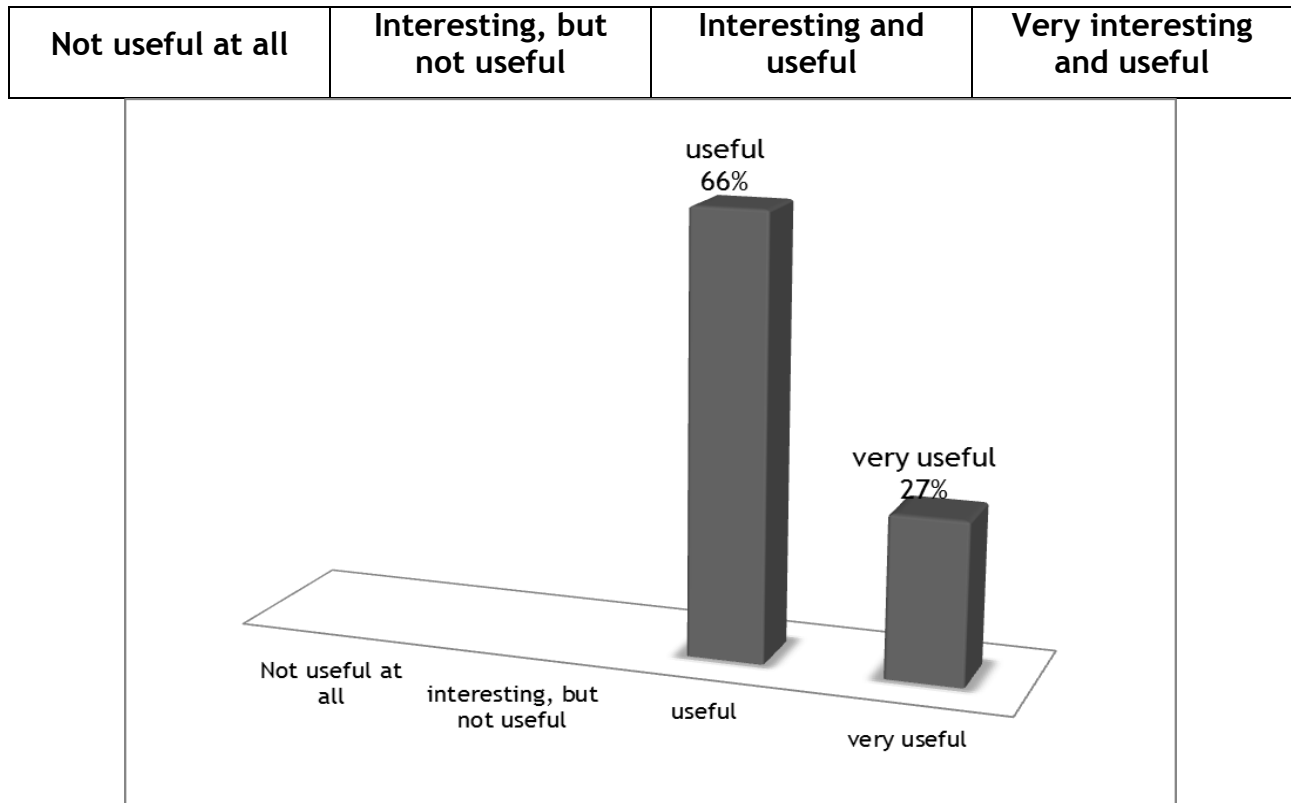
Not satisfied	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Satisfied
---------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	-----------



Additional comments:

- A bit too loaded maybe
- I would appreciate more space for discussions
- Smart, contemporary, up-to-date information
- The program was very well prepared, interesting participants

3. For you this training was:



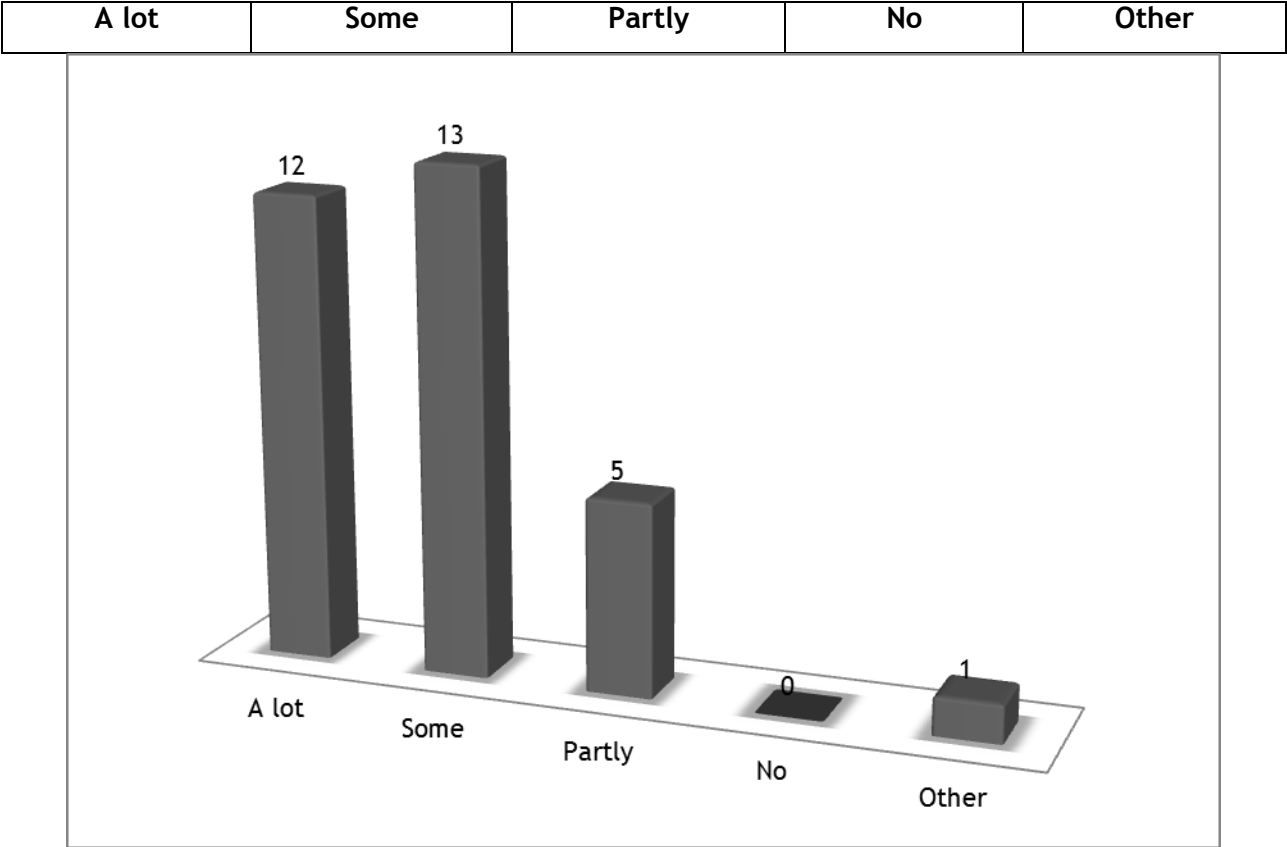
Additional comments:

- Most presentations were very good, but for me some part was familiar already;
- A lot of new information;

4. What do you remember most of all? What was the most useful?
<i>Exchange of international experience (11)</i>
<i>New contacts/networking (9)</i>
<i>Learn more about Armenian literature and publishing (3)</i>
<i>Getting to know people involved in publishing business (2)</i>
<i>Getting to know people involved in publishing business (2)</i>
<i>Treating of issues of translations from aspects of different participants of literary translations/ deeper understanding of process of translation (2)</i>
<i>Learn more about Armenian and Georgian literature (1)</i>
<i>I think Yana Genova's introductory presentation gave a very good systematic overview of the topic (1)</i>
<i>Translations panel, writers panel, Pierro's presentation (1)</i>
<i>Better understanding of each market and each country (1)</i>

<i>Experience of lit agents in translating literature (1)</i>
<i>Communicating between writers and publishers (1)</i>
<i>Practical advice of participants (1)</i>
<i>Module 6 (1)</i>

5. Did you learn new things?

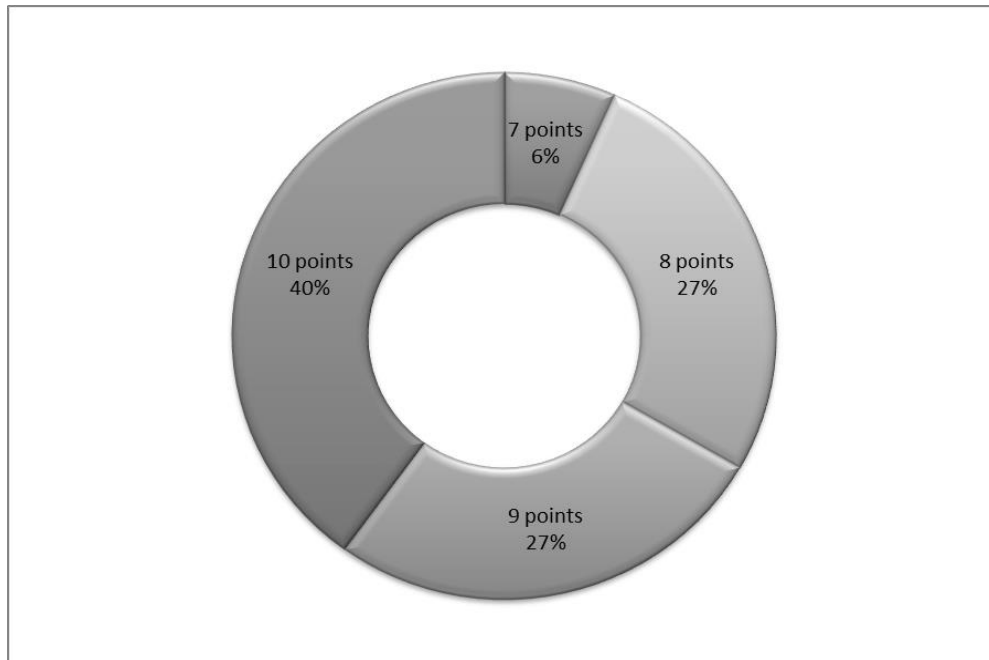


Additional comments:

- Was informed about best Armenian writers;
- Very interesting experience;
- Differences and similarities of works of agents and publishers;*
- Specifics of the work of the literary agents;
- I was inspired by the successful experience of my colleagues;

6. Please, evaluate the programme of the training:

Not satisfied	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Satisfied
----------------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------	------------------

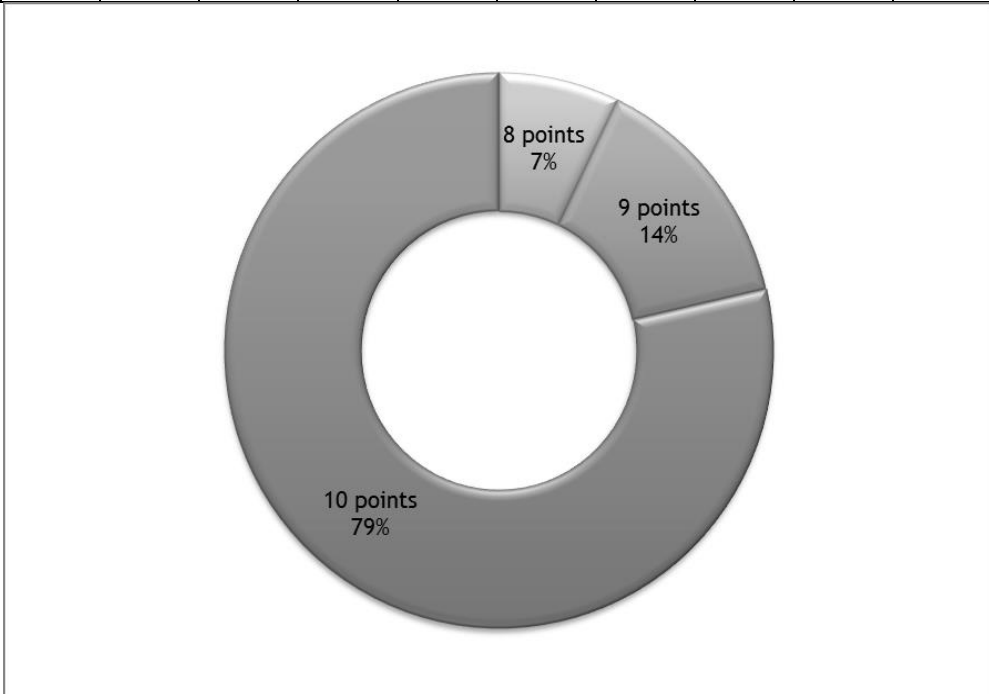


Additional comments:

- *So well organized with so many interesting people;*
- *The program covered almost all issues on the topic;*
- *The program covered almost all questions, I was interested in;*
 - *I would like to meet with writers*

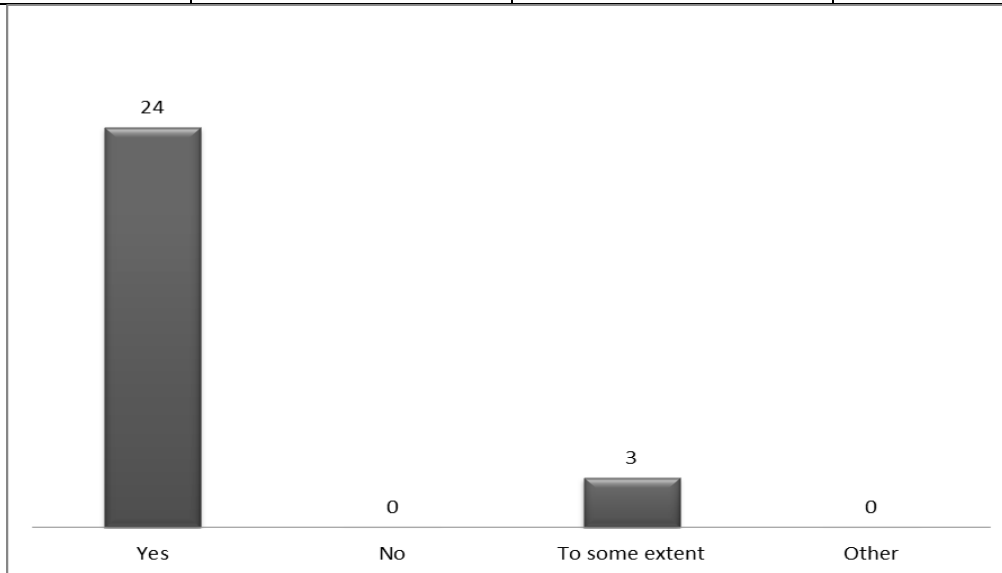
7. Please, evaluate the general atmosphere of the training:

Not satisfied	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Satisfied
---------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	-----------



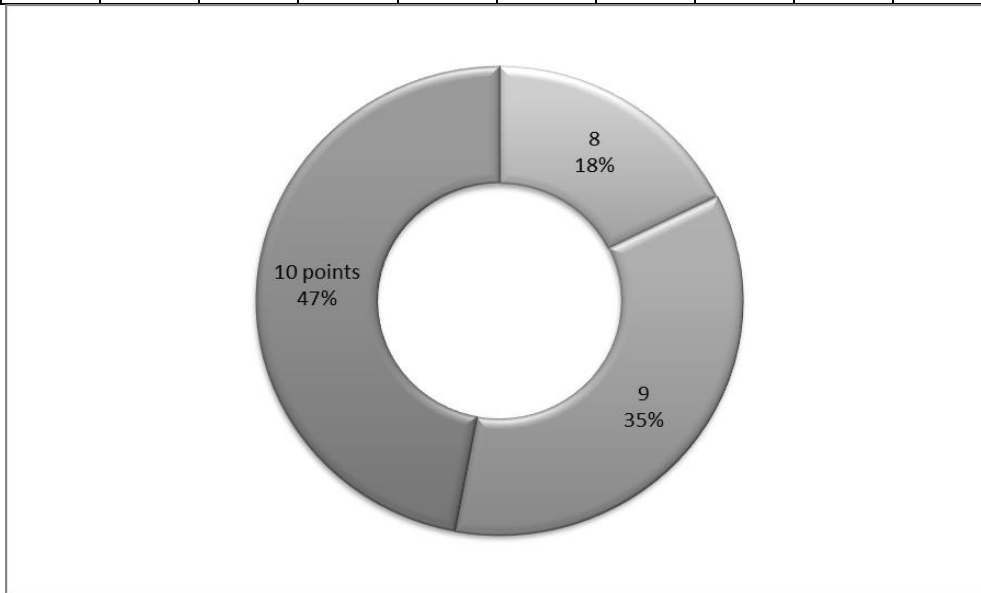
8. Did the training provide sufficient opportunity to interact and network with colleagues?

Yes	No	To a certain degree	Other
-----	----	---------------------	-------



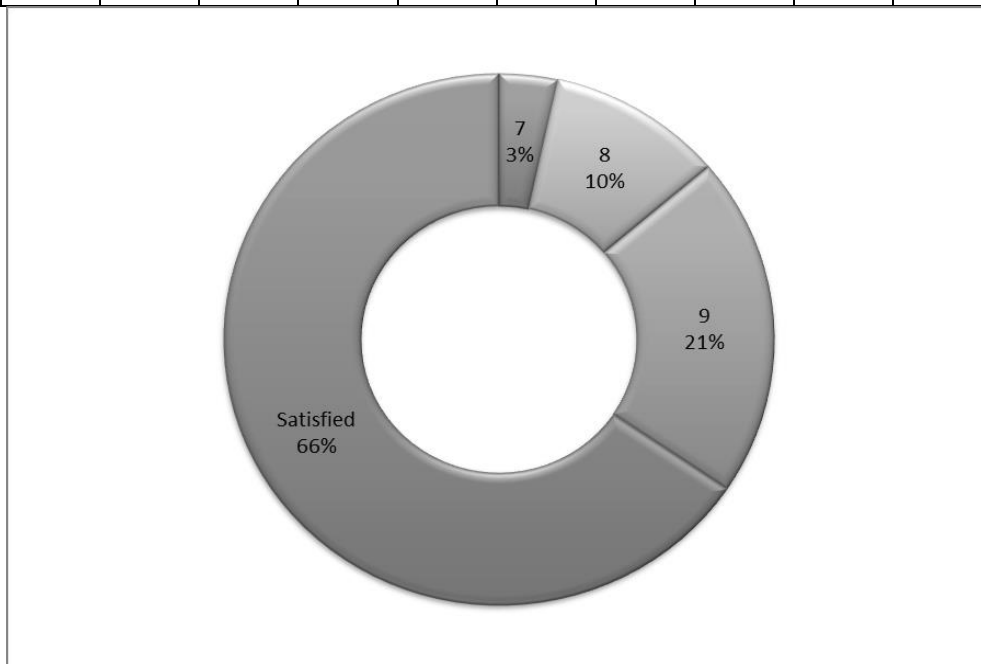
9. How would you rate the overall skills of the trainer?

Not satisfied	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Satisfied
---------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	-----------



10. To what extent are you satisfied with the logistics of the training?

Not satisfied	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Satisfied
---------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	-----------



Please enter any additional comments, suggestions, or problems concerning the training.

- *Next time much more people from different countries should be invited. It's a big experience to have the opinion of so many specialists on different subjects;*
- *It's one of most professional organized meetings that I have ever attended;*
- *The main problem was the duration of speeches. It would be good if we had time limit - 15-20 minutes for each speaker;*
- *Everything was very informational, useful and fruitful;*
- *It was a great opportunity to meet the best professionals of not only one but three countries. I am sure that it's the start of a very successful network in terms of professional work;*
- *I'd like workshops like this to become a tradition;*
- *Everything was perfect!*